



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

2008/0242(COD)

23.11.2010

**\*\*\*I**

## **ΣΧΕΔΙΟ ΕΚΘΕΣΗΣ**

σχετικά με την τροποποιημένη πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση του «Eurodac» για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. [...] για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας ή από απάτριδα (αναδιατύπωση) (COM(2010)0555 – C7-0319/2010 – 2008/0242(COD))

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

Εισηγήτρια: Monica Luisa Macovei

(Αναδιατύπωση – άρθρο 87 του Κανονισμού)

### ***Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα***

- \* Διαδικασία διαβούλευσης
- \*\*\* Διαδικασία έγκρισης
- \*\*\*I Συνήθης νομοθετική διαδικασία (πρώτη ανάγνωση)
- \*\*\*II Συνήθης νομοθετική διαδικασία (δεύτερη ανάγνωση)
- \*\*\*III Συνήθης νομοθετική διαδικασία (τρίτη ανάγνωση)

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που προτείνεται στο σχέδιο πράξης)

### ***Τροπολογίες σε σχέδιο πράξης***

Στις τροπολογίες του Κοινοβουλίου η σήμανση των αλλαγών στο σχέδιο πράξης γίνεται με ***έντονους πλάγιους*** χαρακτήρες. Η σήμανση με *απλά πλάγια* απευθύνεται στις τεχνικές υπηρεσίες και αφορά τα στοιχεία του σχεδίου πράξης για τα οποία προτείνεται διόρθωση εν όψει της επεξεργασίας του τελικού κειμένου (για παράδειγμα, στοιχεία εμφανώς λανθασμένα ή που έχουν παραλειφθεί σε μία γλωσσική έκδοση). Αυτές οι προτάσεις διόρθωσης υπόκεινται στη συγκατάθεση των αρμόδιων τεχνικών υπηρεσιών.

Η επικεφαλίδα κάθε τροπολογίας σχετικής με υπάρχουσα πράξη, την οποία το σχέδιο πράξης προτίθεται να τροποποιήσει, φέρει μία τρίτη και μία τέταρτη σειρά που προσδιορίζουν αντίστοιχα την ισχύουσα πράξη και την τροποποιημένη διάταξή της. Τα τμήματα που λαμβάνονται από διάταξη υπάρχουσας πράξης την οποία το Κοινοβούλιο επιθυμεί να τροποποιήσει, ενώ το σχέδιο πράξης δεν έχει τροποποιήσει, σημαίνονται με ***έντονους χαρακτήρες***. Ενδεχόμενες διαγραφές που αφορούν τα τμήματα αυτά σημαίνονται ως εξής: [...].

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

### Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ .....	5
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....	18



## ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την τροποποιημένη πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση του «Eurodac» για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. [...] για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας ή από απάτριδα (αναδιατύπωση)  
(COM(2010)0555 – C7-0319/2010 – 2008/0242(COD))

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία – αναδιατύπωση)

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη την τροποποιημένη πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0555),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 2 και το άρθρο 78, παράγραφος 2, στοιχείο ε) της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0319/2010),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 28ης Νοεμβρίου 2001 σχετικά με μία πιο διαρθρωμένη προσφυγή στην τεχνική της αναδιατύπωσης των νομικών πράξεων<sup>1</sup>,
  - έχοντας υπόψη την από [...] επιστολή της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων προς την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων σύμφωνα με το άρθρο 87, παράγραφος 3, του Κανονισμού,
  - έχοντας υπόψη τα άρθρα 87 και 55 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0000/2010),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής σε πρώτη ανάγνωση όπως τροποποιήθηκε·
  2. ζητεί από την Επιτροπή να ερευνήσει περαιτέρω τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες οι εντεταλμένες αρχές των κρατών μελών και η Ευρωπαϊκή Αστυνομική Υπηρεσία (Ευρωπόλ) μπορούν να ζητούν την αντιπαραβολή δεδομένων δακτυλικών αποτυπωμάτων - με τη διαδικασία θετικής ή αρνητικής απάντησης («hit/ no hit») - με τα δεδομένα που αποθηκεύονται στην κεντρική βάση δεδομένων EURODAC για τους σκοπούς της πρόληψης, εξακρίβωσης και διερεύνησης τρομοκρατικών εγκλημάτων και άλλων σοβαρών αξιοποιώνων πράξεων

---

<sup>1</sup> ΕΕ C 77, 28.3.2002, σ. 1.

3. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο.
4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια .

## Τροπολογία 1

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(4) Το πρόγραμμα της Χάγης έκανε έκκληση επιπλέον για τη βελτίωση της πρόσβασης στα υφιστάμενα συστήματα αρχειοθέτησης δεδομένων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.**

**διαγράφεται**

Or. en

### *Αιτιολόγηση*

*Η διαγραφή συμβαδίζει με τον αποκλεισμό των πτυχών επιβολής του νόμου από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας πρότασης κανονισμού EURODAC.*

## Τροπολογία 2

### Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 5

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

(5) Για τους σκοπούς της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. [.../...] του Συμβουλίου [για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας ή από απάτριδα] , είναι απαραίτητο να διαπιστώνεται η ταυτότητα των αιτούντων διεθνή προστασία και των προσώπων που συλλαμβάνονται για παράνομη διάβαση των εξωτερικών συνόρων της **Κοινότητας**. Για την αποτελεσματική εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. [.../...] του

(5) Για τους σκοπούς της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. [.../...] του **Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου** της ... για τη θέσπιση των κριτηρίων και των μηχανισμών για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα, είναι απαραίτητο να διαπιστώνεται η ταυτότητα των αιτούντων διεθνή προστασία και των προσώπων που συλλαμβάνονται για παράνομη διάβαση των εξωτερικών

**Συμβουλίου** [για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας ή άπατριν] , και ιδίως του άρθρου 18 παράγραφος 1 στοιχεία β) και δ), είναι επίσης σκόπιμο να επιτρέπεται σε κάθε κράτος μέλος να ελέγχει εάν ένας υπήκοος τρίτης χώρας ή άπατρις που ευρίσκεται παράνομα στο έδαφός του έχει υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας σε άλλο κράτος μέλος.

συνόρων της **Ένωσης**. Για την αποτελεσματική εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. [.../...] [για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα], και ιδίως του άρθρου 18 παράγραφος 1 στοιχεία β) και δ), είναι επίσης σκόπιμο να επιτρέπεται σε κάθε κράτος μέλος να ελέγχει εάν ένας υπήκοος τρίτης χώρας ή άπατρις που ευρίσκεται παράνομα στο έδαφός του έχει υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας σε άλλο κράτος μέλος.

*(Η υποκατάσταση του όρου "Κοινότητα" από τον όρο "Ένωση" και η υποκατάσταση της έκφρασης "κανονισμός (ΕΚ) αριθ. [.../...] του Συμβουλίου" από "κανονισμός (ΕΕ) αριθ. [.../...] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου" ισχύουν για το σύνολο του κειμένου.)*

Or. en

### *Αιτιολόγηση*

*Η τροπολογία είναι τεχνικού χαρακτήρα και έχει ως σκοπό να ευθυγραμμισθεί το κείμενο με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας.*

### **Τροπολογία 3**

#### **Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 7**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(7) Για το σκοπό αυτό, είναι αναγκαίο να θεσπισθεί ένα σύστημα, γνωστό ως «Eurodac»EURODAC, το οποίο αποτελείται από ένα κεντρικό σύστημα το οποίο θα διαχειρίζεται μηχανοργανωμένη κεντρική βάση δεδομένων δακτυλικών αποτυπωμάτων, καθώς και ηλεκτρονικά μέσα διαβίβασης μεταξύ των κρατών

*Τροπολογία*

(7) Για το σκοπό αυτό, είναι αναγκαίο να θεσπισθεί ένα σύστημα, γνωστό ως "EURODAC", το οποίο αποτελείται από ένα κεντρικό σύστημα, που περιλαμβάνει μηχανοργανωμένη κεντρική βάση δεδομένων δακτυλικών αποτυπωμάτων καθώς και ηλεκτρονικά μέσα διαβίβασης μεταξύ των κρατών μελών και του κεντρικού συστήματος **(εφεξής**

*Αιτιολόγηση*

*Τροποποίηση τεχνικού χαρακτήρα.*

**Τροπολογία 4**

**Πρόταση κανονισμού  
Αιτιολογική σκέψη 8**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(8) Για να διασφαλιστεί η ίση μεταχείριση όλων των αιτούντων και δικαιούχων διεθνούς προστασίας, καθώς και η συνοχή με το τρέχον κεκτημένο της ΕΕ για το άσυλο, και ιδίως με την οδηγία **2004/83/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004**, για τη θέσπιση ελάχιστων απαιτήσεων για την αναγνώριση και το καθεστώς των υπηκόων τρίτων χωρών ή των απατρίδων ως **προσφύγων ή ως προσώπων που χρήζουν** διεθνούς προστασίας **για άλλους λόγους** και για τον καθορισμό του περιεχομένου της παρεχόμενης προστασίας, καθώς και με τον κανονισμό (**ΕΚ**) αριθ. [.../...] [για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας ή από άπατρι], είναι σκόπιμο να επεκταθεί το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού για να συμπεριληφθούν σ' αυτό οι αιτούντες επικουρική προστασία και τα πρόσωπα που απολαμβάνουν επικουρικής προστασίας.

*Τροπολογία*

(8) Για να διασφαλιστεί η ίση μεταχείριση όλων των αιτούντων και δικαιούχων διεθνούς προστασίας, καθώς και η συνοχή με το τρέχον κεκτημένο της ΕΕ για το άσυλο, και ιδίως με την οδηγία **.../.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της....**, για τη θέσπιση ελάχιστων απαιτήσεων για την αναγνώριση και το καθεστώς των υπηκόων τρίτων χωρών ή των απατρίδων ως **δικαιούχων** διεθνούς προστασίας και για τον καθορισμό του περιεχομένου της παρεχόμενης προστασίας, καθώς και με τον κανονισμό (**ΕΕ**) αριθ. [.../...] [για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας ή από άπατριδα], είναι σκόπιμο να επεκταθεί το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού για να συμπεριληφθούν σ' αυτό οι αιτούντες επικουρική προστασία και τα πρόσωπα που απολαμβάνουν επικουρικής προστασίας.

*(Η υποκατάσταση της έκφρασης "οδηγία 2004/83/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004" από "οδηγία .../.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου" ισχύει για το σύνολο του*



κειμένου.)

Or. en

### Αιτιολόγηση

*Η τροποποίηση είναι τεχνικού χαρακτήρα και αποβλέπει στην ευθυγράμμιση του κειμένου με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας και με τον νέο τίτλο που περιλαμβάνεται στην αναδιατυπωμένη πρόταση οδηγίας της Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις ελάχιστες απαιτήσεις για την αναγνώριση και το καθεστώς των υπηκόων τρίτων χωρών ή των ανιθαγενών ως δικαιούχων διεθνούς προστασίας και το περιεχόμενο της παρεχόμενης προστασίας ("Οδηγία για την αναγνώριση").*

### Τροπολογία 5

#### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(β) ο υπήκοος τρίτης χώρας ή ο άπατρις ο οποίος έχει υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας, όπως ορίζεται **στο άρθρο 2 στοιχείο ζ) της οδηγίας 2004/83/ΕΚ** για την οποία δεν έχει ακόμα εκδοθεί τελική απόφαση·

*Τροπολογία*

(β) "αιτών διεθνή προστασία" ο υπήκοος τρίτης χώρας ή ο άπατρις ο οποίος έχει υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας, όπως ορίζεται **στην παράγραφο η) του άρθρου 2 της Οδηγίας .../...ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της[...], για τη θέσπιση ελάχιστων απαιτήσεων για την αναγνώριση και το καθεστώς των υπηκόων τρίτων χωρών ή των απατρίδων ως δικαιούχων διεθνούς προστασίας και για τον καθορισμό του περιεχομένου της παρεχόμενης προστασίας** για την οποία δεν έχει ακόμα εκδοθεί τελική απόφαση·

Or. en

### Αιτιολόγηση

*Η τροποποίηση είναι τεχνικού χαρακτήρα και αποβλέπει στην ευθυγράμμιση του κειμένου με την αναδιατυπωμένη πρόταση οδηγίας της Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις ελάχιστες απαιτήσεις για την αναγνώριση και το καθεστώς των υπηκόων τρίτων χωρών ή των ανιθαγενών ως δικαιούχων διεθνούς προστασίας και το περιεχόμενο της παρεχόμενης προστασίας ("Οδηγία για την αναγνώριση").*

## Τροπολογία 6

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ – σημείο iii

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

σε σχέση με πρόσωπο που καλύπτεται από το άρθρο 14, το κράτος μέλος το οποίο διαβιβάζει τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα στο κεντρικό σύστημα και λαμβάνει τα αποτελέσματα της αντιπαραβολής·

*Τροπολογία*

σε σχέση με πρόσωπο που καλύπτεται από το άρθρο 14, το κράτος μέλος το οποίο διαβιβάζει τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα στο κεντρικό σύστημα και λαμβάνει τα αποτελέσματα της αντιπαραβολής·

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.*

## Τροπολογία 7

### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 2 – πρώτο εδάφιο – στοιχείο ε)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(ε) ένα ή περισσότερα συμπίπτοντα στοιχεία, τα οποία καθορίζονται από το κεντρικό σύστημα μετά από αντιπαραβολή των δεδομένων των δακτυλικών αποτυπωμάτων που ευρίσκονται καταχωρημένα στην κεντρική βάση δεδομένων και εκείνων που διαβιβάζει το κράτος μέλος σχετικά με ένα πρόσωπο, με την επιφύλαξη της απαίτησης ότι τα αποτελέσματα της αντιπαραβολής ελέγχονται πάραυτα από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 4.

*Τροπολογία*

(ε) "**σύμπτωση**" :ένα ή περισσότερα συμπίπτοντα στοιχεία, τα οποία καθορίζονται από το κεντρικό σύστημα μετά από αντιπαραβολή των δεδομένων των δακτυλικών αποτυπωμάτων που ευρίσκονται καταχωρημένα στην **ηλεκτρονική** κεντρική βάση δεδομένων **δακτυλικών αποτυπωμάτων** και εκείνων που διαβιβάζει το κράτος μέλος σχετικά με ένα πρόσωπο, με την επιφύλαξη της απαίτησης ότι τα αποτελέσματα της αντιπαραβολής ελέγχονται πάραυτα από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 4.

Or. en

## Αιτιολόγηση

Η τροποποίηση είναι τεχνικού χαρακτήρα και αποβλέπει στην ευθυγράμμιση του κειμένου με τη διατύπωση του Άρθρου 3(1)(α).

### Τροπολογία 8

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 4 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Η διαχειριστική αρχή, η οποία χρηματοδοτείται από τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι επιφορτισμένη με την επιχειρησιακή διαχείριση του EURODAC. Η διαχειριστική αρχή διασφαλίζει, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, ότι **χρησιμοποιείται** για το κεντρικό σύστημα ανά πάσα στιγμή **η καλύτερη διαθέσιμη τεχνολογία**, με την επιφύλαξη ανάλυσης κόστους-ωφέλειας.

*Τροπολογία*

1. Η διαχειριστική αρχή, η οποία χρηματοδοτείται από τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι επιφορτισμένη με την επιχειρησιακή διαχείριση του EURODAC. Η διαχειριστική αρχή διασφαλίζει, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, ότι **χρησιμοποιούνται** για το κεντρικό σύστημα ανά πάσα στιγμή **οι καλύτερες διαθέσιμες τεχνικές**, με την επιφύλαξη ανάλυσης κόστους-ωφέλειας.

Or. en

## Αιτιολόγηση

Η παραπομπή σε "τεχνικές" καλύπτει τόσο την χρησιμοποιούμενη τεχνολογία όσο και τον τρόπο σχεδιασμού, κατασκευής, συντήρησης και λειτουργίας της εγκατάστασης, όπως συνιστάται στην γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού επόπτη προστασίας δεδομένων (EDPS) σχετικά με το Eurodac της 18ης Φεβρουαρίου 2009.

### Τροπολογία 9

#### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 4 – παράγραφος 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

4. **Μέχρι να αναλάβει** η διαχειριστική αρχή τα καθήκοντά της, η Επιτροπή είναι επιφορτισμένη με όλα τα καθήκοντα που ανατίθενται στην αρχή διαχείρισης με τον παρόντα κανονισμό.

*Τροπολογία*

4. **Έως ότου** η διαχειριστική αρχή **αναλάβει** τα καθήκοντά της, **μόνο** η Επιτροπή **θα** είναι επιφορτισμένη με όλα τα καθήκοντα που ανατίθενται στην αρχή διαχείρισης με τον παρόντα κανονισμό.

Or. en

## Αιτιολόγηση

*The aim is to clarify that until the Management Authority takes up its responsibilities only the Commission will be entrusted with all tasks attributed to the Management Authority and that it cannot entrust the management of the system to another authority; in such a case additional provisions should be foreseen in order to ensure that this shall not adversely affect any effective control mechanism under Union law, whether of the Court of Justice, the Court of Auditors or the European Data Protection Supervisor as indicated in the opinion of the European Data Protection Supervisor (EDPS) on Eurodac of 18 February 2009.*

### Τροπολογία 10

#### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 5 - παράγραφος 1 - σημείο ε α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***(εα) στ) ο αριθμός των συνόλων δεδομένων που επισημαίνονται σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1·***

Or. en

## Αιτιολόγηση

*Είναι σημαντικό να συμπεριλαμβάνουν οι στατιστικές επίσης τον αριθμό των συνόλων δεδομένων που επισημαίνονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 14 παράγραφος 1 .*

### Τροπολογία 11

#### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε β (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

***(εβ) ο αριθμός συμπτώσεων για τα άτομα στα οποία αναφέρεται το άρθρο 15(1), για τα οποία έχουν καταγραφεί συμπτώσεις όσον αφορά τα στοιχεία β), γ), δ)·***

Or. en

## Αιτιολόγηση

*Είναι σημαντικό να συμπεριλαμβάνουν οι στατιστικές επίσης τον αριθμό των συμπτώσεων για*

τα άτομα στα οποία αναφέρεται το άρθρο 15 παρ.1 (άτομα στα οποία έχει χορηγηθεί διεθνής προστασία).

## Τροπολογία 12

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 5 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Στο τέλος κάθε έτους, καταρτίζονται στατιστικές υπό μορφήν ανασκόπησης των μηνιαίων στατιστικών για το συγκεκριμένο έτος ,  
**συμπεριλαμβανομένης μνείας του αριθμού των προσώπων για τα οποία έχει καταχωρηθεί σύμπτωση όσον αφορά τα στοιχεία β), γ) και δ).**

*Τροπολογία*

Στο τέλος κάθε έτους, καταρτίζονται στατιστικές υπό μορφήν ανασκόπησης των μηνιαίων στατιστικών για το συγκεκριμένο έτος .

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Δεδομένου ότι οι στατιστικές για τον αριθμό ατόμων που καλύπτονται από τα σημεία β),γ),δ) και εβ) καταρτίζονται κάθε μήνα, τα επιπρόσθετα σχόλια δεν χρειάζονται, εφόσον στο τέλος του έτους θα συμπεριληφθούν στην ανασκόπηση στην οποία αναφέρεται το άρθρο 5.*

## Τροπολογία 13

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 6 – Τίτλος

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Συλλογή, διαβίβαση και αντιπαραβολή των δακτυλικών αποτυπωμάτων*

*Τροπολογία*

*Συλλογή, διαβίβαση και αντιπαραβολή των **δεδομένων** δακτυλικών αποτυπωμάτων*

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Τροποποίηση τεχνικού χαρακτήρα (εναρμόνιση της διατύπωσης για λόγους ευθυγράμμισης με τη διατύπωση των τίτλων των άρθρων 11 και 14).*

## Τροπολογία 14

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 10 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Τα δεδομένα που αφορούν πρόσωπο το οποίο απέκτησε την ιθαγένεια οιαδήποτε κράτους μέλους πριν από την λήξη της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 9 απαλείφονται από το κεντρικό σύστημα, σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 4 μόλις το κράτος μέλος προέλευσης λάβει γνώση ότι το πρόσωπο αυτό απέκτησε την προαναφερθείσα ιθαγένεια.

*Τροπολογία*

1. Τα δεδομένα που αφορούν πρόσωπο το οποίο απέκτησε την ιθαγένεια οιαδήποτε κράτους μέλους πριν από την λήξη της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 9 απαλείφονται από το κεντρικό σύστημα, σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 3 μόλις το κράτος μέλος προέλευσης λάβει γνώση ότι το πρόσωπο αυτό απέκτησε την προαναφερθείσα ιθαγένεια.

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Τροποποίηση τεχνικού χαρακτήρα.*

## Τροπολογία 15

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 16 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Σύμφωνα με το **άρθρο 11**, το κράτος μέλος προέλευσης εξασφαλίζει την ασφάλεια των αναφερομένων στην παράγραφο 1 δεδομένων, πριν από και κατά τη διαβίβαση στο κεντρικό σύστημα καθώς και την ασφάλεια των δεδομένων που λαμβάνει από το κεντρικό σύστημα .

*Τροπολογία*

2. Σύμφωνα με το **άρθρο 20**, το κράτος μέλος προέλευσης εξασφαλίζει την ασφάλεια των αναφερομένων στην παράγραφο 1 **του άρθρου αυτού** δεδομένων, πριν από και κατά τη διαβίβαση στο κεντρικό σύστημα καθώς και την ασφάλεια των δεδομένων που λαμβάνει από το κεντρικό σύστημα .

*( Ο όρος "άρθρο 11" πρέπει επίσης να αντικατασταθεί από τον όρο "άρθρο 20" στο άρθρο 16(4)(β) και στο άρθρο 22(2)).*

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Τροποποίηση τεχνικού χαρακτήρα.*

## Τροπολογία 16

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 17 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν τα δεδομένα **τα** οποία αναφέρονται **στο** άρθρο 8 **παράγραφος 1, στο άρθρο 11 παράγραφος 2 και στο άρθρο 14 παράγραφος 2 με ηλεκτρονικό τρόπο.** Τα δεδομένα **που** αναφέρονται **στο άρθρο 8 παράγραφος 1 και στο άρθρο 11 παράγραφος 2** καταχωρούνται αυτομάτως στο κεντρικό σύστημα. Καθ' όσον κρίνεται απαραίτητο για την αποτελεσματική λειτουργία του κεντρικού συστήματος, η διαχειριστική αρχή καθορίζει τις τεχνικές προδιαγραφές ώστε να διασφαλίζεται η σωστή ηλεκτρονική διαβίβαση των δεδομένων από τα κράτη μέλη προς το κεντρικό σύστημα και αντιστρόφως.

*Τροπολογία*

2. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν **ηλεκτρονικώς** τα δεδομένα **στα** οποία αναφέρονται **τα άρθρα** 8, 11 παράγραφος 2, και 14 παράγραφος 2 . Τα δεδομένα **στα οποία** αναφέρονται **τα άρθρα** 8 και 11, παράγραφος 2, καταχωρούνται αυτομάτως στο κεντρικό σύστημα. Καθ' όσον κρίνεται απαραίτητο για την αποτελεσματική λειτουργία του κεντρικού συστήματος, η διαχειριστική αρχή καθορίζει τις τεχνικές προδιαγραφές ώστε να διασφαλίζεται η σωστή ηλεκτρονική διαβίβαση των δεδομένων από τα κράτη μέλη προς το κεντρικό σύστημα και αντιστρόφως.

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Τροποποίηση τεχνικού χαρακτήρα.*

## Τροπολογία 17

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 20 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(δ) να αποτρέπει την άνευ αδείας καταγραφή δεδομένων και την άνευ αδείας επιθεώρηση, τροποποίηση ή **διαγραφή** αποθηκευμένων δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα (έλεγχος αποθήκευσης)·

*Τροπολογία*

(δ) να εμποδίζεται η μη εξουσιοδοτημένη εισαγωγή δεδομένων και η μη εξουσιοδοτημένη επιθεώρηση, τροποποίηση ή **απαλοιφή** αποθηκευμένων δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα (έλεγχος αποθήκευσης)·  
*Η τροπολογία αφορά επίσης: το άρθρο 20(2)(ζ) (όπου ο όρος "διαγραφής"*

αντικαθίσταται από "απαλοιφή") και το άρθρο 20(2)(ι)(όπου "διαγραφή" αντικαθιστάται από "απαλοιφή").

Or.en

### Αιτιολόγηση

Προσαρμογή της ορολογίας.

## Τροπολογία 18

### Πρόταση κανονισμού

### Άρθρο 24 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – στοιχείο ε

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(ε) **την ύπαρξη δικαιώματος** πρόσβασης σε δεδομένα που το αφορούν, καθώς και το δικαίωμα διόρθωσης ανακριβών δεδομένων που το αφορούν ή **απαλοιφή** των δεδομένων που το αφορούν τα οποία υπέστησαν παράνομη επεξεργασία, καθώς και **του δικαιώματος να ενημερώνεται για** τις διαδικασίες άσκησης αυτών των δικαιωμάτων **και για τα στοιχεία** επικοινωνίας με τον υπεύθυνο της επεξεργασίας και τις εθνικές εποπτικές αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 25, παράγραφος 1.

*Τροπολογία*

(ε) **το δικαίωμα** πρόσβασης σε δεδομένα που το αφορούν, καθώς και το δικαίωμα διόρθωσης ανακριβών δεδομένων που το αφορούν ή **απαλοιφής** των δεδομένων που το αφορούν τα οποία υπέστησαν παράνομη επεξεργασία, καθώς και τις διαδικασίες άσκησης αυτών των δικαιωμάτων **συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων** επικοινωνίας με τον υπεύθυνο της επεξεργασίας και τις εθνικές εποπτικές αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 25, παράγραφος 1.

Or.en

### Αιτιολόγηση

*Ο στόχος είναι να διευκρινιστεί ότι το άτομο που καλύπτεται από τον Κανονισμό ενημερώνεται για το "δικαίωμα πρόσβασης σε δεδομένα που το αφορούν" αντί για "την ύπαρξη δικαιώματος πρόσβασης". Με την ίδια λογική είναι σαφέστερο να αναφέρεται ότι το άτομο ενημερώνεται για "τις διαδικασίες άσκησης αυτών των δικαιωμάτων", όπως έχει προταθεί και από τον Ευρωπαϊκό επόπτη προστασίας δεδομένων στην γνωμοδότησή του.*



## Τροπολογία 19

### Πρόταση κανονισμού Άρθρο 24 – παράγραφος 13

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

13. Οιοδήποτε πρόσωπο μπορεί, σύμφωνα με τις νομοθετικές, κανονιστικές και διαδικαστικές διατάξεις του κράτους μέλους που διαβίβασε τα δεδομένα, να ασκήσει προσφυγή ή, εφόσον είναι αναγκαίο, να καταθέσει μήνυση ενώπιον των αρμοδίων αρχών ή δικαστηρίων του εν λόγω κράτους σχετικά με δεδομένα που το αφορούν, τα οποία έχουν καταχωρηθεί στο κεντρικό σύστημα, προκειμένου να ασκήσει τα δικαιώματά του σύμφωνα με την παράγραφο 3. Η υποχρέωση των εθνικών εποπτικών αρχών να παρέχουν βοήθεια και, εφόσον τους ζητηθεί, συμβουλές στο υποκείμενο των δεδομένων, σύμφωνα με την **παράγραφο 13**, ισχύει καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας.

*Τροπολογία*

13. Οιοδήποτε πρόσωπο μπορεί, σύμφωνα με τις νομοθετικές, κανονιστικές και διαδικαστικές διατάξεις του κράτους μέλους που διαβίβασε τα δεδομένα, να ασκήσει προσφυγή ή, εφόσον είναι αναγκαίο, να καταθέσει μήνυση ενώπιον των αρμοδίων αρχών ή δικαστηρίων του εν λόγω κράτους σχετικά με δεδομένα που το αφορούν, τα οποία έχουν καταχωρηθεί στο κεντρικό σύστημα, προκειμένου να ασκήσει τα δικαιώματά του σύμφωνα με την παράγραφο 3. Η υποχρέωση των εθνικών εποπτικών αρχών να παρέχουν βοήθεια και, εφόσον τους ζητηθεί, συμβουλές στο υποκείμενο των δεδομένων, σύμφωνα με την **παράγραφο 11**, ισχύει καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας.

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Τροποποίηση τεχνικού χαρακτήρα.*

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Το EURODAC θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2725/2000 του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση του «Eurodac» για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή της Σύμβασης του Δουβλίνου<sup>1</sup>. Το Δεκέμβριο του 2008<sup>2</sup> η Επιτροπή ενέκρινε αναδιατυπωμένη πρόταση τροποποίησης του Κανονισμού EURODAC, προκειμένου να διασφαλίσει την αποτελεσματικότερη υποστήριξη της εφαρμογής του Κανονισμού του Δουβλίνου, αντιμετωπίζοντας δεόντως τα προβλήματα που συνδέονται με την προστασία των δεδομένων και λαμβάνοντας υπόψη τις εξελίξεις ως προς το κεκτημένο στον τομέα του ασύλου και την τεχνική πρόοδο που είχε επιτευχθεί από την έγκριση του Κανονισμού το 2000. Η πρόταση αυτή ευθυγράμμισε επίσης το πλαίσιο διαχείρισης ΤΠ με εκείνο που προβλέπουν οι κανονισμοί SIS II και VIS, με τη μεταβίβαση των καθηκόντων της επιχειρησιακής διαχείρισης του EURODAC στον μελλοντικό οργανισμό λειτουργικής διαχείρισης μεγάλων πληροφοριακών συστημάτων (ΤΠ) στον τομέα της ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης<sup>3</sup>.

Τον Μάιο του 2009, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε νομοθετικό ψήφισμα<sup>4</sup> για την έγκριση της πρότασης της Επιτροπής με την επιφύλαξη ορισμένων τροπολογιών.

Το Σεπτέμβριο του 2009, η Επιτροπή εξέδωσε τροποποιημένη πρόταση για να ληφθούν υπόψη, αφενός, το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων στο πλαίσιο του Συμβουλίου και, αφετέρου, να προβλεφθεί η δυνατότητα των αρχών επιβολής του νόμου των κρατών μελών και της Ευρώπης να έχουν πρόσβαση στην κεντρική βάση δεδομένων EURODAC με σκοπό την πρόληψη, τον εντοπισμό και τη διερεύνηση τρομοκρατικών πράξεων και άλλων σοβαρών αξιόποινων πράξεων.<sup>5</sup> Η πρόταση προέβλεπε ρήτρα γεφύρωσης, ούτως ώστε να επιτρέπεται η πρόσβαση στο EURODAC για σκοπούς επιβολής του νόμου, καθώς και τις απαραίτητες συνοδευτικές διατάξεις και τροποποίησε την πρόταση του Δεκεμβρίου του 2008. Ταυτόχρονα η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τις αιτήσεις αντιπαραβολής με τα δεδομένα EURODAC που υποβάλλουν οι αρχές επιβολής του νόμου των κρατών μελών και η Ευρώπη

<sup>1</sup> E.E. L 062, 05.03.2002, σελ. 1.

<sup>2</sup> Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση του «Eurodac» για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. [...] [...] [για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας ή από άπατριδα], COM (2008) 825 τελικό.

<sup>3</sup> Η πρόταση Κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ίδρυση Οργανισμού για τη λειτουργική διαχείριση μεγάλων πληροφοριακών συστημάτων στον τομέα της ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης [COM(2009) 293 τελ.] εγκρίθηκε στις 24 Ιουνίου 2009. Η τροποποιημένη πρόταση εγκρίθηκε στις 19 Μαρτίου 2010: Κανονισμός (ΕΕ) αριθ.../... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ίδρυση Οργανισμού για τη λειτουργική διαχείριση μεγάλων πληροφοριακών συστημάτων στον τομέα της ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, COM(2010)93.

<sup>4</sup> Θέσπιση του «Eurodac» για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων (αναδιατύπωση), P6\_TA(2009)0378.

<sup>5</sup> Η πρόταση αυτή είχε ζητηθεί στα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 12ης και 13ης Ιουνίου 2007 σχετικά με την πρόσβαση στο EURODAC από τις αρχές επιβολής του νόμου των κρατών μελών και την Ευρώπη.

για σκοπούς επιβολής του νόμου<sup>1</sup>, που καθορίζει τους ακριβείς όρους της πρόσβασης αυτής.<sup>2</sup>

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν εξέδωσε νομοθετικό ψήφισμα για τις προτάσεις του Σεπτεμβρίου 2009.

Η πρόταση απόφασης του Συμβουλίου κατέστη παρωχημένη με την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας. Η ανακοίνωση για τις συνέπειες της έναρξης ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας για τις τρέχουσες διοργανικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων<sup>3</sup> επεσήμανε ότι η πρόταση αυτή θα πρέπει τυπικά να αποσυρθεί και να αντικατασταθεί από νέα πρόταση στην οποία θα λαμβάνεται υπόψη το νέο πλαίσιο της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ).

Η πρόταση που η Επιτροπή υπέβαλε στις 11 Οκτωβρίου 2010 αποσύρει τις διατάξεις που αναφέρονται στην πρόσβαση για σκοπούς επιβολής του νόμου, οι οποίες περιλαμβάνονται στην πρόταση του Σεπτεμβρίου 2009, λαμβάνει υπόψη το ψήφισμα του ΕΚ του 2009 και εισάγει δύο πρόσθετους παράγοντες :

Στο άρθρο 18 παράγραφος 4, διευκρινίζεται η ανάγκη ελέγχου των αυτοματοποιημένων συμπτώσεων από εμπειρογνώμονα δακτυλικών αποτυπωμάτων.

Στο άρθρο 24 παράγραφος 1 παρεμβάλλονται κατάλληλες διατάξεις για να επιτραπεί στην επιτροπή δυνάμει του κανονισμού του Δουβλίνου να συμπεριλάβει πληροφορίες σχετικά με το EURODAC στο φυλλάδιο που θα εκπονηθεί σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3.

Η Επιτροπή, στην αιτιολογική της έκθεση, εξηγεί τη διαγραφή των διατάξεων που αναφέρονται στην πρόσβαση για σκοπούς επιβολής του νόμου από την σημερινή πρόταση, υπογραμμίζοντας την ανάγκη να σημειωθεί πρόοδος στις διαπραγματεύσεις σχετικά με τη δέσμη προτάσεων για το άσυλο και να διευκολυνθεί η σύναψη συμφωνίας σχετικά με τον κανονισμό EURODAC. Η Επιτροπή θεωρεί επίσης ότι, διευκολύνοντας με τον τρόπο αυτόν τη θέσπιση του νέου κανονισμού EURODAC, θα συμβάλει ταυτόχρονα στην έγκαιρη ίδρυση του οργανισμού λειτουργικής διαχείρισης μεγάλων συστημάτων ΤΠ στον τομέα της ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, δεδομένου ότι ο οργανισμός αυτός θα είναι επίσης υπεύθυνος για τη διαχείριση του EURODAC.<sup>4</sup> Η εισηγήτρια προσυπογράφει τα επιχειρήματα αυτά, αλλά είναι της άποψης ότι η δυνατότητα των αρμοδίων αρχών επιβολής του νόμου των κρατών μελών και της Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (Ευρωπόλ) να ζητούν την αντιπαραβολή δεδομένων δακτυλικών αποτυπωμάτων - με τη διαδικασία θετικής ή αρνητικής απάντησης («hit/ no hit») - με εκείνα που αποθηκεύονται στην κεντρική βάση δεδομένων EURODAC για σκοπούς πρόληψης, εντοπισμού και διερεύνησης τρομοκρατικών εγκλημάτων και άλλων σοβαρών αξιόποινων πράξεων θα πρέπει να επανεξεταστεί σε μεταγενέστερο στάδιο<sup>5</sup>.

<sup>1</sup> COM (2009)344.

<sup>2</sup> COM(2010) 555, σ. 2-3.

<sup>3</sup> COM(2009) 665 τελικό/2.

<sup>4</sup> COM(2010)555, p.3.

<sup>5</sup> Σύμφωνα με την αρχή που είχε συμπεριληφθεί στην πρόταση του 2009 μια επιτυχής αντιπαραβολή που οδηγεί σε θετική απάντηση από το EURODAC συνοδεύεται από όλα τα δεδομένα που αποθηκεύονται στο EURODAC όσον αφορά τα συγκεκριμένα δακτυλικά αποτυπώματα. Επί του παρόντος, όπως η Επιτροπή αναφέρει στην αξιολόγηση των επιπτώσεων, "υπάρχουν [...] ορισμένες κοινοτικές πράξεις που επιτρέπουν σε ένα κράτος μέλος να αναζητήσει σε άλλο κράτος μέλος δακτυλικά αποτυπώματα και

Η εισηγήτρια υπέβαλε σειρά τροπολογιών που συνοπτικά μπορούν να καταταχθούν σε δύο κατηγορίες : αφενός τροποποιήσεις τεχνικού χαρακτήρα (π.χ. ευθυγράμμιση ως προς τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας, παραπομπές στην αναδιατυπωμένη πρόταση για την "Οδηγία για την αναγνώριση", εσωτερικές παραπομπές) και αφετέρου τροπολογίες που αποβλέπουν στην αποσαφήνιση του κειμένου (π.χ. αντικατάσταση του όρου "τεχνολογία" από τον όρο "τεχνικές" στο άρθρο 4 και διευκρινίσεις στο άρθρο 4 (4) σχετικά με το ρόλο της Επιτροπής κατά τη μεταβατική περίοδο, προσθήκες στο τμήμα στατιστικών και διευκρινίσεις όσον αφορά το δικαίωμα πρόσβασης σε δεδομένα).

---

άλλα δεδομένα που βρίσκονται στην κατοχή των αρχών επιβολής του νόμου [...] αλλά δεν υπάρχει ενιαίο σύστημα στο οποίο να έχουν πρόσβαση οι αρχές επιβολής του νόμου και το οποίο να επιτρέπει να προσδιοριστεί το κράτος μέλος το οποίο διαθέτει πληροφορίες για κάποιον αιτούντα άσυλο." Η απόφαση του Συμβουλίου 2008/615/JHA σχετικά με την αναβάθμιση της διασυνοριακής συνεργασίας, ιδίως όσον αφορά την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και του διασυνοριακού εγκλήματος (Απόφαση Prüm) μπορεί να αποδειχθεί χρήσιμο εργαλείο, αλλά μόνο στις περιπτώσεις όπου τα κράτη μέλη αποθηκεύουν δακτυλικά αποτυπώματα των ζητούντων άσυλο μαζί με άλλα δακτυλικά αποτυπώματα που συλλέγονται από αρχές επιβολής του νόμου σε εθνικό σύστημα πληροφοριών κατά της απάτης (AFIS). Ένα άλλο εργαλείο που θα μπορούσε να αποδειχθεί χρήσιμο για διαβουλεύσεις σχετικά με δακτυλικά αποτυπώματα, είναι η απόφαση πλαίσιο 2006/960/JHA για την απλούστευση της ανταλλαγής πληροφοριών και στοιχείων μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου (FWD 2006/960), αλλά μόνο υπό ορισμένες συνθήκες. Τέλος, τα κράτη μέλη μπορούν να αξιοποιήσουν το μηχανισμό της αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής στο πλαίσιο του οποίου οι δικαστικές αρχές των κρατών μελών μπορούν να ζητούν πρόσβαση σε δακτυλικά αποτυπώματα που έχουν συγκεντρωθεί για λόγους που συνδέονται ή όχι με εγκλήματα, συμπεριλαμβανομένων των δακτυλικών αποτυπωμάτων των αιτούντων άσυλο βάσει της σύμβασης αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής σε ποινικές υποθέσεις. Η σχετική αίτηση πρέπει να διαβιβαστεί σε όλα τα κράτη μέλη που ενδέχεται να έχουν τις συναφείς πληροφορίες (ενδεχομένως όλα τα λοιπα κράτη μέλη). Για περαιτέρω λεπτομέρειες, βλ. SEC(2009)0936, σελ.8-9.